

# **Festival Villes des musiques du monde** 5<sup>ème</sup> édition

du 16 octobre au 30 novembre 2004



Aubervilliers, Aulnay-sous-bois, Bagnole, Bobigny,  
Bondy, Epinay-sur-Seine, La Courneuve, Le Blanc-Mesnil,  
L'Île Saint-Denis, Montreuil, Pantin, Pierrefitte-sur-Seine,  
Saint-Denis, Stains, Villetaneuse

Renseignements au public : 01.43.11.25.00  
[www.villesdesmusiquesdumonde.com](http://www.villesdesmusiquesdumonde.com)

Contact Presse Soizick Fonteneau  
Tél : 01.42.77.00.08 – 06.15.92.57.72 – Fax 01.42.77.00.13  
[soizick@club-internet.fr](mailto:soizick@club-internet.fr)

## **Les origines du Festival**

Le festival est né à Aubervilliers, en 1997, à l'initiative de l'OMJA (sous l'intitulé « Auber'ville des Musiques du Monde »). La réflexion autour de l'extension intercommunale du festival remonte au printemps 1999 avec une première rencontre entre le conservatoire National de Région Aubervilliers/La Courneuve, l'Office Municipal de la Jeunesse d'Aubervilliers et le service Culturel de La Courneuve. Il est apparu opportun de dessiner un festival plus large, **rassemblant et mettant en dynamique**, des actions qui existaient déjà, à savoir :

- **Des programmations, à bien des égards, convergentes.**
- **Des actions d'animation, de développement des pratiques musicales et de la danse.**
- **Des actions d'enseignement et de perfectionnement.**

Le **développement intercommunal** de la manifestation a commencé en 2000 avec La Courneuve lors d'un croisement avec les concerts « Polysons ». Le succès de cette édition a poussé les organisateurs à élargir le festival dès 2001 à une 3<sup>ème</sup> ville : Epinay-Sur-Seine et dès 2002 à Aulnay sous Bois, Bagnolet, Bondy et Saint Denis. En 2003 : Pantin et Montreuil, et en 2004, 15 villes y participent.

Cette **démarche partenariale** favorise la mutualisation des moyens de communication, des compétences et la combinaison des moyens de diffusion, de production (soutien aux artistes émergents, possibilités de co-financement de certaines actions pédagogiques, de co-production ou de commande commune de création...). L'objectif du festival est de créer une véritable rencontre artistique mais aussi de **renforcer les liens entre les différentes cultures.**

## **La ligne artistique : Musiques du Monde**

Chaque ville ou structure participante est maîtresse d'œuvre dans le choix de sa propre programmation. Elle finance le plateau artistique du ou des concerts qu'elle propose au Festival.

Un comité de programmation composé des différents programmeurs se réunit de mars à juin afin d'examiner les différentes propositions et de les mettre en cohérence.

Le festival Villes des Musiques du Monde est un festival **exigeant et populaire**. Sa programmation s'organise autour de différents objectifs :

- Proposer une grande diversité (dans les styles, provenances géographiques) : **éclectisme.**
- Faire se côtoyer musiques traditionnelles et courants plus actuels : **tradition et modernité,**
- Favoriser les groupes en émergence, encourager la scène musicale amateur locale : **découverte.**
- Tenir compte des attentes du public, tout en l'invitant à s'ouvrir à d'autres musiques : **ouverture.**
- Permettre, à travers la musique, la découverte d'autres cultures : **diversité culturelle.**

Bien plus qu'une succession de concerts, le festival « Musiques du Monde » est un lieu privilégié d'échanges, de dialogue, de convivialité, le **temps fort d'un travail mené tout au long de l'année** par l'ensemble des villes partenaires qui oeuvrent en direction de ces musiques à travers des ateliers, stages et cours.... Il **s'appuie sur les potentialités des villes**, des lieux de diffusion, des opérateurs culturels et socioculturels afin d'inscrire la manifestation dans la vie locale.

<b>FEST NOZ</b> (France-Bretagne) - <b>Jim Rowlands - Plantec - Kasdall - Thierry Rouault</b> Espace Rencontre – AUBERVILLIERS - 20h30	<i>Samedi 16 octobre</i>
<b>LAS ONDAS MARTELES</b> (Chanson cubaine) L'Argo'Notes – MONTREUIL - 20h30	<i>Vendredi 22 octobre</i>
<b>TCHOCOLO QUARTET</b> (Jazz manouche) Café Culturel - SAINT-DENIS - 21h	<i>Vendredi 22 octobre</i>
<b>OUMOU SANGARE</b> (Mali) Salle Pablo Neruda - BOBIGNY - 20h30	<i>Samedi 23 octobre</i>
<b>VIS A VIES</b> Maison du Théâtre et de la Danse – EPINAY SUR SEINE - 20h30	<i>Vendredi 22 octobre</i>
Maison du Théâtre et de la Danse – EPINAY SUR SEINE - 20h30	<i>Samedi 23 octobre</i>
Création Percussion 93 + Carte blanche à ROGER RASPAIL (Guadeloupe) + invités : Paulo Athanase, Moktar Samba, Didier Malherbe, Jacky Arconte, Alain Jean Marie, Lisa Bona , Fanny Raspail, Michel Alibo, Max Diacok , Demba Diabete, Noyon, Gwem, Claudine François, Brass Band du CNR d'Aubervilliers/la Courneuve Théâtre de la Commune – AUBERVILLIERS - 20h30	<i>Mardi 2 novembre</i>
<b>TRILOK GURTU</b> (Inde)– <b>TRIO CHEMIRANI</b> (Iran)- <b>CARLO RIZZO</b> (Italie) Théâtre de la Commune – AUBERVILLIERS - 20h30	<i>Mercredi 3 novembre</i>
<b>Thomas PITIOT</b> (France)– <b>Sally NYOLO</b> (Cameroun)– <b>GUNEYI</b> (Sénégal) Théâtre de la Commune – AUBERVILLIERS - 20h30	<i>Jeudi 4 novembre</i>
<b>ADJABEL + première partie JUDE</b> Espace Renaudie - AUBERVILLIERS - 20h30	<i>Vendredi 5 novembre</i>
<b>LES NEGROPOLITAINS chantent Brassens : « GARE AU GORILLE ! »</b> Centre Culturel Jean Vilar- ILE SAINT DENIS - 20h30	<i>Samedi 6 novembre</i>
<b>RACHID TAHA + première partie MIKIDACH</b> (Comores) Espace Rencontre – AUBERVILLIERS - 20h30	<i>Dimanche 7 novembre</i>
Création Percussion 93 + Carte blanche à ROGER RASPAIL (Guadeloupe) + invités : Hasna El Becharia, Moktar Samba, Didier Malherbe, Jacky Arconte , Célia Régiani, Jacob Desvarieux, Fanny Raspail, Michel Alibo, Max Diacok , Demba Diabete, Gwem, Claudine François, Brass Band du CNR d'Aubervilliers/la Courneuve Salle Jacques Brel – PANTIN - 20h30	<i>Samedi 13 novembre</i>
<b>GEOFFREY ORYEMA</b> (Ouganda) Le Cap – AULNAY SOUS BOIS – 20h30	<i>Vendredi 12 novembre</i>
<b>KALOOME</b> (Gitans de Perpignan – France) Centre Culturel Jean Houdremont – LA COURNEUVE - 20h30	<i>Samedi 13 novembre</i>
<b>MARIZA</b> (Mozambique/Portugal) Espace Jacques Prévert – AULNAY SOUS BOIS - 20h30	<i>Lundi 15 novembre</i>
<b>TEOFILO CHANTRE</b> (Cap Vert) Cin'Hoche – BAGNOLET - 20h30	<i>Jeudi 18 novembre</i>
<b>LAVACH'</b> Café Culturel – SAINT-DENIS – 21h	<i>Vendredi 19 novembre</i>
<b>TEPEE MUSICAL GEANT avec La Compagnie à Tout Bout de Sons</b> Maison du Théâtre et de la Danse – EPINAY SUR SEINE - 20h30	<i>Vendredi 19 novembre</i>
<b>ELVITA DELGADO</b> (Amérique du Sud) Espace Marcel Chauzy- BONDY - 20h30	<i>Vendredi 19 novembre</i>
<b>CAFE CANTANTES</b> Café Culturel - SAINT-DENIS - 21h	<i>Vendredi 26 novembre</i>
<b>LAMIA SAFIEDDINE</b> (Palestine) et <b>I'Ensemble ASSIL</b> Maison du Peuple - PIERREFITTE - 20h30	<i>Vendredi 26 novembre</i>
<b>SEXTUOR ARABESQUE</b> Auditorium Xenakis - Ecole de Musique et de Danse – STAINS - 20h30	<i>Samedi 27 novembre</i>
<b>SULUKULE</b> (Tsiganes – Turquie) Le Cap – AULNAY SOUS BOIS – 20h30	<i>Samedi 27 novembre</i>
<b>PAT JAUNE "CABARET REUNIONAIS"</b> (La Réunion) + <b>CIRQUE Lamazir Cabaret / Académie Fratellini</b> – SAINT DENIS - 18h	<i>Dimanche 28 novembre</i>



## Les actions périphériques du Festival

### Le Tepee Musical Géant

Conçue et réalisée par la Cie A Tout Bout de Sons, c'est une structure monumentale (5 m de haut, 6 m de diamètre, 9 faces) et originale composée de d'instruments à percussions originaux de fabrication artisanale. La diversité des matériaux utilisés (bois, métaux, bambou, objets détournés, cordes, graines...) offre une large palette de timbres. Un grand tambour central complète l'ensemble instrumental. Le Tepee Musical Géant propose une approche mélodique de la percussion, dans un dispositif d'orchestre. Il permettra la **création d'un spectacle** et a également un aspect **pédagogique** : stages et ateliers à destination de publics jeunes, de scolaires...en collaboration avec écoles de musiques et CNR.

Le Tepee Musical Géant sera installé : pour les Actions Périphériques

- \* **Théâtre Equestre Zingaro à Aubervilliers** : du lundi 6/09 au samedi 2/10/04,
- \* Salle Mentor M. Jeune Guy Moquet La Courneuve : **Du samedi 2 /10 au jeudi 18/11,**
- \* Maison du Théâtre et de la danse à Epinay sur Seine : **du jeudi 18/11 au mercredi 15/12,**

### Le Radio bus sound system

Pour la deuxième année consécutive, en partenariat avec la RATP, Fréquence Paris Plurielle, l'association Radiosoundssystem, le Radio bus sound system sillonnera les villes du Festival, du 16 octobre au 30 novembre 2004. C'est un projet **pédagogique et citoyen** qui **donne la parole aux jeunes de la Seine-Saint-Denis** et à des populations qui n'ont pas l'habitude de s'exprimer. Les participants pourront rencontrer les artistes programmés sur le Festival 2004, s'initier ou de se perfectionner à l'usage des outils de communication actuels et s'impliquer dans la construction d'un média original.

### Ateliers vidéo

#### Internet

#### Photo

### Bus Vidéo d'Alternative Nomade

En partenariat avec le caravansérail, le Bus Vidéo d'Alternative Nomade, circulera dans différentes Maisons de Jeunes et établissements scolaires de la Seine-Saint-Denis, pour proposer une approche ludique de la découverte de l'autre par la mise en espace d'images vidéo.

A l'avant du bus : **le simulateur** : un spectacle documentaire scénarisé, monté, mixé et diffusé simultanément par 7 vidéo-projecteurs, sur le pare brise avant et les 6 fenêtres latérales. Séquences tournées au Sénégal, Mali, Burkina Faso, Vénézuéla, Brésil, Pérou.

A l'arrière du bus : le salon documentaire conçu comme une salle de cinéma avec un salon marocain où seront projetés des films réalisés par des jeunes.

### La Création collective percussions

Objectif : Fédérer plusieurs cours amateurs de percussions des villes du festival pour une présentation de spectacles à Aubervilliers et Pantin sous la direction artistique de Roger Raspail.

### Les stages de musiques et danses

**La scène amateurs** : Stains, Dimanche 14 novembre

En collaboration avec le Pôle ressources des musiciens amateurs

**La Soirée Groupes Découvertes** : Aulnay-sous-bois, Mercredi 17 novembre

En collaboration avec les musiciens du métro RATP

**Le banquet : Académie Fratellini, Dimanche 28 novembre : Pat Jaune « Cabaret Réunionais ».**

Moment convivial riche de métissage et de couleurs. Ce banquet sera aussi la clôture du festival.